



Erasmus+

Reader

(English & French)

**Higher Education
Reform Experts Seminar**

**Future of e-Learning
in Lebanon:
Launching the Debate**

28 May 2015

**Notre Dame
University – Louaize,
Zouk Mosbeh**

Workshop on e-Learning

Concept Note

I. CONTEXT

In the last couple of decades, Higher Education has undergone several deep transformations in line with its increasing central role as a driver of socio-economic development of modern societies. Europe is supporting such development throughout a set of programmes relative to different aspects of this strategic sector. Priorities are defined as domains such as quality, modernization of programmes and teaching methodologies, development of research, doctoral studies, etc. In this framework, the information and communication technologies, that occupy an increasing place in different sectors, have been introduced in the education sector in general and in the higher education in particular. This introduction takes different forms. The Higher Education Reform Experts team is decided to launch a first debate on the usage of those technologies in the Lebanese Higher Education sector.

By observing rapid changes across societies, it becomes evident that the teaching profession is facing new challenges, characterized by the dawn of the convergence of the virtual and real worlds as well as the development of the “**e-Learning around the world.**”

Innovation is typically possible at the levels of **curricula, pedagogy, and/or technology**. We realize, however, that in the area of technology, ICT-based pedagogical innovations occupy the largest portion in education research. Likewise, no one can deny contribution of stakeholders in their technological and institutional environment, with, for example, the impact of the U.K.’s Open University¹ on the Arab world.

In fact, the Arab Open University² was established in 2002 in Kuwait and developed with satellite branches in Jordan and Lebanon (2002); in the Kingdom of Saudi Arabia, Bahrain, and Egypt (2003); in the Sultanate of Oman (2008); and most recently in Sudan (2014). Other open Arab universities, which we qualify as national, such as the Open University of Egypt, the Open University of Libya, and the Open University of Sudan have been established concomitantly. In light of such educational ‘massification,’ other criteria, such as openness, flexibility, and social dimension are involved.

¹ <http://www.open.ac.uk/about/main/>, checked January 9, 2014.

² <https://www.arabou.edu.kw/index.php?par=1>, checked March 9, 2014.

The development of ICTs, moreover, has radically transformed distance learning. The “paid postage” using a stamp in 1840 had inspired some teachers to instruct and train students in remote rural areas; a fact which played a role in the mutation of traditional learning.

The dual system of the University of New England³ (UNE) in Australia, a leader for more than a century in residential and off-campus (distance or external) programs, as well as the arrival of the cinema, radio, television, and autonomous equipment to the classroom and the home, have all preceded and impacted distance learning long before computers and the Internet ever did.

This rapid evolution has, in some way, given rise to a diversity of new definitions, sometimes chaotic and/or divergent, of the *e-learning* concept.

Some prefer to consider the meaning of the term ‘*e-learning*’ as ‘*enhanced learning*’ instead of ‘*electronic learning*,’ whereas others argue that the integration of e-learning in the classroom along with traditional face-to-face learning make them tend to consider the process as mixed/hybrid learning; therefore, the term *blended learning* would be the closest to define e-learning. Others use the term to reverse the current trends used in classrooms, keep abreast of new changes, and innovate educationally in a flipped classroom. Some consider the term as ‘*online learning*,’ whereas others prefer to see it as the equivalent of ‘*distance learning*.’

Although some university instructors use the terms *distance learning* and *e-learning* interchangeably, we notice that the latter combines two worlds: in-class/face to face learning and personal, out-of-class learning. Consequently, this means that the new definition, and the most recent, of e-learning goes beyond its present usage in the distance learning framework.

For further accuracy and strictness, distinguishing between training and learning is required to highlight the learning process through the direct intervention of the teacher, or group/collective learning — with peers — or independently.

For all the reasons set out above, and within the context of an approach to innovation, clarification, and/or regulation, the various advances in Digital Educational Technologies (or Digital technologies in education), and particularly in e-learning, should be discussed thoroughly in a workshop.

³ <http://www.une.edu.au/search?query=dual-system+residential+and+distance&collection=une-meta>, checked January 13, 2014.

II. THEME AND GUIDING QUESTIONS

The main **objective** of this strategic workshop is to **identify** the impact of digital technology on learning in particular and on the higher education environment in Lebanon in general in order to collaborate and prepare the best possible means to integrate e-learning in our education system.

The last quarter of the past century brimmed with technological innovations, which ushered in through interactivity, multimedia, and the network connectivity. This wealth and convergence of technologies contributed to the development of collaboration and cooperation among institutions. In fact, cutting-edge digital technologies, which have become more ‘*social*’ and ‘*free*’ since the dawn of the present century, have intensified the debate on the interaction, efficiency, and effectiveness of learning.

We note that:

1. Distance learning has challenged the class geography.
2. The Open University has transformed the very nature of the classroom. In fact, higher education is no longer limited to the elite but is open to the masses.
3. The Internet has introduced the international documentary heritage into the classroom.
4. Course Management Systems (CMS), such as the e-learning platform Moodle, have accompanied educational innovation in the classroom.
5. Second Generation Internet (i.e. 2.0 web tools) has attempted to reinvent the classroom through social media, such as Facebook, Twitter, and YouTube.
6. Systems integration solutions, such as augmented reality and virtuality develop in the classroom.
7. Massive Open Online Courses (MOOC) are transforming the learning environment, particularly e-learning and higher education.
8. Experts in mobile technology have started asking what ‘*m-learning*’ could mean tomorrow. Presently some consider ‘*m-learning*’ as ‘*mobile-learning*,’ and as a simple extension of ‘*e-learning*’ and ‘*distance-learning*’, whereas others consider it as mobility in leaning or learning in a ‘*real situation*.’

The debate on the impact of digital education would lead us to ask the following questions:

Q1. Is it true that e-learning is transforming the classroom generation after generation, and consequently the higher education environment?

Q2. What is the vision of higher education institutions in Lebanon?

Q3. What is their position on the world map of educational innovation? Some might replace this question by the following one:

Q4. Do we really need e-learning in Lebanon?

Those questions might be a starting point for our debate, but whatever priorities might be, we all need to think together to identify key orientations by answering the following questions:

Q5. **Who needs e-learning in Lebanon and why?**

- Q5.1 those who want to innovate at the educational level?
- Q5.2 and/or those who want to leave their campus and become open to the business world?
- Q5.3 and/or those who want to teach students living outside of Lebanon (by using e-learning as an internationalization tool of higher education institutions)?
- Q5.4 and/or those who believe in “life-long learning university?”

Q6. What is the position of the various actors in the education system?

- Q6.1 what do decision makers at the Lebanese Ministry of Education and Higher Education think?
- Q 6.2 What do presidents of universities in Lebanon think?
- Q 6.3 What do university instructors think?
- Q 6.4 What do students/learners think?
- Q 6.5 What do experts think?

Q7 What about recognition of degrees delivered?

- Q 7.1 by the Ministry?
- Q 7.2 by other players/ stakeholders in the labor market?

Q8. Where should we be heading for in the near future?

Several university faculty members will attempt to understand the e-learning system before embarking on the development and construction of such an educational project. In fact, some consider e-learning as a plain new modality; whereas others believe that it is the source of their new potential fortune. A third group considers e-learning as a source of innovation, a fourth group views it as a necessary evil, and a fifth group sees their peace threatened, because they have to comply with new professional requirements.

Similarly, many university instructors will ask questions about e-learning and its impact on the ‘university of tomorrow.’ These questions might include:

Q9. Could **University 2020** exist without a clear strategy that would integrate e-learning among its key pillars?

Q10. What are the necessary prerequisites for Lebanon prior to implementing e-learning in our higher education institutions?

- Q10.1 should we start training our teachers on digital technologies?
- Q10.2 should we give priority to upgrading our infrastructure, particularly toward improving bandwidth and connectivity?
- Q10.3 should we start with social integration and inclusion?
- Q10.4 should we tackle several other issues, such as [Q.5] governance or [Q10.6] other?

We should not forget the questions related to the following:

- Q11. Define the term '*e-learning*' (we will begin our workshop by reviewing the definition suggested by each participant, and we will attempt to go into details to reach a generally accepted definition);
- Q12. Distinguish the different forms of *e-learning*: '*Distance Education*,' '*Open Education*,' '*Virtual Education*,' '*Online Education*,' '*Blended Education*,' '*Web Facilitated Education*,' and '*Technology Enhanced Education*';
- Q13. Integrate to the various above-mentioned forms the following terms: '*Distance Learning*,' '*Open Learning*,' '*Virtual Learning*,' '*Online Learning*,' '*Blended Learning*,' '*Web facilitated Learning*,' and '*Technology Enhanced Learning (TEL)*;'
- Q14. Decide whether the terms on the lists (b) and (c):
 - Q14.1 should be interchangeably used? Or whether,
 - Q14.2 one term is a particular form of the other?
 - Q14.3 by concluding which one (s)?
- Q15. Define inclusive *e-learning*.
- Q16. Discuss the differences between:
 - Q16.1 social divisions and digital divides;
 - Q16.2 the role of the university; and,
 - Q16.3 the contribution of *e-learning* toward social integration/exclusion, and toward digital integration/exclusion.
- Q17. Discuss the following points:
 - Q17.1 Specific characteristics of subjects taught;
 - Q17.2 Training and engagement of teachers;
 - Q17.3 Intellectual property;
 - Q17.4 Platforms security; and,
 - Q17.5 Evaluation and identification of people who take the remote examination.

Consequently, the main objectives of our workshop would be to emerge with concrete and relevant results, at least at the following levels:

1. **Describe the evolutionary path and the impact of digital technologies and e-learning on the educational/pedagogic sphere itself.**
2. **Identify and compare examples of *e-learning* usage in Lebanon.**
3. **Discuss the different challenges and opportunities offered by *e-learning* in Lebanon.**
4. **Plan and prepare a list of generally accepted and shared priorities in Lebanon.**

Finally, **why not reach a mutual agreement** to set other dates **for prospective workshops**, which would allow participants in Lebanon to progress in tandem within the e-learning bubble?

III. E-LEARNING : BENCHMARKS

The workshop on “Strategic Reflections” was planned for April 23, 2014, as part of the 2014-2020 objectives. The reception of the book on digital strategy on April 24, 2015, published by the Agence universitaire de la Francophonie (AUF) end 2014, and the study conducted on the subject by the European University Association (EUA) and promoted in October 2014, confirm the strategic importance of these reflections. Key points of these references are the following:

1. EUA STUDY

The EUA has around 850 members, representing 17 million students in over 47 countries. In 2013, the EUA conducted a study with the aim of bringing new insight to its members as well as supporting their **innovative work on learning and teaching**⁴.

The outcome was striking: Almost all institutions are involved in e-learning, either in one particular way or in one or more forms. Discussing EUA member institutions, the EUA Secretary-General noted, “A progressive adaptation has taken place and continues at different rates and scales.”

⁴ EUA *e-Learning in European Institutions of Higher Learning :Results of the study conducted between October and December 2013* ;2014.http://eua.be/Libraries/Publication/e-learning_survey.sflb.ashx, consulté le 30 novembre 2014.

In this study, the term e-learning is used as “a generic expression for ICT based learning to support teaching and learning.”

The expression “online learning” denotes “a form of delivering education in which learning mainly occurs online via the Internet.” Distance learners could then use this tool without having to attend classes in the traditional way. Distance learning, while using the Internet, is considered as part of online learning. We, therefore, note that distance-learning students are not the only ones taking advantage of online learning; there are also those who study on campus. In the latter case, however, we are referring to *mixed, hybrid, or blended learning*, which is a part of e-learning on campus.

Acknowledging the importance of conducting other more extensive studies “for the sake of recognizing a transforming potential” of e-learning, EUA Secretary-General hopes that such a study would **contribute to the debate launched by the EUA on learning and educational innovation**. Conducting in-depth case studies would consequently allow for identifying what works and what does not. Thus, the debate is launched, and the enhanced study could serve the academic community.

In light of the results, and for benchmarking purposes, we noted that the study distinguishes the different segments the same way as the annual American study does on the “Grade Level” below.

2. EVOLUTION OF E-LEARNING USAGE IN THE U.S.

Online Learning Consortium (OLC) began in 2006, conducting annual follow-up studies on e-learning in the U.S. In February 2015, a study conducted by Babson Survey Research Group and co-sponsored by OLC, Pearson and Tyton partners surveyed 2,800 academic leaders.

Among the key outcomes⁵, we concluded that:

- In 13 consecutive years results indicated an increase in the number of distance-learning students, despite some evidence showing that the last report’s growth rates of 3.7% were the lowest;
- Non-profit public and private institutions recorded a growth in the number of enrollments;

⁵ Allen IE, Seaman J. *Grade Level: Tracking Online Education in the United States*, Babson Survey Research Group and Quahog Research Group; 2015. <http://www.onlinelearningsurvey.com/reports/gradelevel.pdf>, Checked March 1, 2015

- 74.1% of university leaders confirm that learning outcomes of e-learners have either remained the same or become greater than those on campus (this rate remains unchanged);
- 70.8 % of university leaders have reported that distance learning is strategic for their institution “on the long-term;”
- 28% of university leaders only declare that their teachers acknowledge the value of online education.

To avoid confusion about the term distance learning, the report suggests reading the results as regards “type of course” through the definitions below:

1. The type of course is **traditional** when:
 - «The content is delivered in writing or orally, and,
 - The proportion of content delivered online is 0%. »
2. The type of course is **Web facilitated** when:
 - « The course uses web-based technology to facilitate what is essentially a face-to-face course, and,
 - The proportion of content delivered online is between 1 and 29%. »
3. The type of course is **Hybrid or Blended** when:
 - «The course blends online and face-to-face delivery. Substantial proportion of the content is delivered online, typically uses online discussions, and typically has a reduced number of face-to-face meetings, and,
 - The proportion of content delivered online is between 30 and 79%. »
4. The type of course is **Online** for:
 - « A course where most or all of the content is delivered online. Typically have no face-to-face meetings, and,
 - The proportion of content delivered online is greater than 80%. »

3. E-LEARNING AND FRANCOPHONIE : THE AUF DIGITAL STRATEGY

The AUF, which presently consolidates a network of **more than 800 institutions** of higher education and research institution in **100 countries**⁶, published in 2014, with the effort of its

⁶ <http://www.auf.org/auf/les-membres-de-lauf/liste-des-membres/>, checked April 25, 2015.

scientific council, a document titled, “*A Digital Strategy for Francophone Higher Education*”⁷.

In the Preface, AUF President underlines that ‘digital education’ is a concept that goes beyond the technology that supports it. He suggests that the effects of the AUF engagement be evaluated through the following:

- Access to scientific and technical information ;
- Open and distance training ;
- Services provided through digital campuses ; and
- Advantages provided by online research.

In the Introduction, the importance of ICTs is highlighted as “drivers of innovation.”

Chapter I underlines the AUF values, which are: “Excellence, Solidarity, and Development of Societies.” The AUF believes that these values “find a new expression in the field of digital education,” which we summarize as follows:

- Excellence is expressed through “a new and almost instant access to the world of knowledge, irrespective of borders or material costs.” An emphasis is placed on “comparison of teaching methods, instructional approaches, content, and the continuous development of student requirements;”
- Solidarity based on the concept of “common interests” is expanding due to the digital space, which thus became “a new place of solidarity;” and
- In the case of Development of Societies, the AUF stresses that “the digital world, just as the academic world, represents a vector of the development of societies.” The chapter ends by emphasizing, “The University has become the place of extensive experimentation for these tools, which all public institutions need.”

Chapter 2 focuses on the development of co-production partnership, joint experimentation, and the co-construction of digital content or digital-related content. The authors note that “in the knowledge triangle composed of relations between training, research, and innovation, ICTs are omnipresent.” They add that “ICTs directly contribute to the evolution of scientific disciplines and guarantee interdisciplinary development.”

⁷ [AUF. A Digital Strategy for Francophone Higher Education, AUF: 2014.](#)

Prior to treating other major commitment on interdisciplinary approaches, the authors emphasize that “the University must acquire more and more competitive tools while maintaining its characteristics: its critical view.”

Specifically, the third and final chapter is where the AUF announces its four commitments, which it “intends to take into the field of digital education.” These commitments are as follows:

1. Build a common space for sharing educational human resources, techniques, and practices of governance due to ICTs in education and to digital tools; the objective being mutual enrichment “despite significant disparities in ICTs in education. The authors further stress the need to develop computerized management information systems and underline “the low level of research in ICTs in education and lack of valuation of technological tools in the service of research and training.”
2. Serve training by rising to “massification challenges” and “supporting teachers to acquire new pedagogical and technological competencies.” The AUF “is also keen to provide expertise to develop ICTs in education at the university level” and pushes to “try new pedagogical methods and ways.” With that in mind, the AUF “promotes experimentation of new methods of distance learning, particularly MOOCs.”
3. Support research on digital education.
4. Strengthen its authority in digital education. Stakeholders stress the fact that “universities ought to be more creative and innovative,” and note that the advancements in the Internet has led to “new scientific, educational, and social problems.”

In the Conclusion, the AUF engagement toward digital learning is highlighted as being its “creed,” but the authors point to the high risks of fracture, adding that “[e-learning] not only opposes the North and the South, since every university would likely be downgraded for lack of competitiveness.”

4. INCLUSIVE E-LEARNING AT THE OPEN UNIVERSITY OF CATALONIA (OUC)

The Open University of Catalonia was established in 1994 to promote ICTs in higher education. Consequently, the OUC is a University centered on the web⁸: The OUC has 52,513 enrolled students, 58,064 graduates, and 6,911 virtual classes,⁹ among others. The

⁸ <http://www.inclusive-learning.eu/node/14>, checked April 25, 2015.

⁹ <http://www.uoc.edu/portal/en/universitat/index.html>, Checked April 25, 2015.

OUC is also home to UNESCO Chair in Education and Technology for Social Change, which once was UNESCO Chair in e-learning. The Chair was established in 2002 to promote research, learning, information, and documentation on the use of ICTs in education¹⁰.

In May 2011, the OUC published a report summing up the outcomes of its research titled, *“Towards an Inclusive Definition of e-learning”*¹¹. The methodology took into account the literature review, the usage of Delphi Method in the second phase (this technique is based on collective intelligence) with 103 experts, including 50 from Europe, 28 from the USA, 10 from Oceania, 10 from Asia, and five from Africa.

Four focus groups gathered at the OUC in 2010. The outcome of the discussions led in the announcement of the **following inclusive definition of e-learning:**

“A form of teaching and learning — what might represent a part or the entire model of education in which it is used — that uses media and electronic devices to facilitate access, promote the development, and enhance the quality of education and training.”

IV. PREPARING FOR THE WORKSHOP :

In order to prepare for the workshop, we recommend that you read the following documents:

- **Preliminary reading :**

- [UNE \(University of New England\), Australia. Leader for more than a century in dual system \(face-t-face and distant\) www.une.edu.au](http://www.une.edu.au)
- [Open English University \(OU\) : http://www.open.ac.uk/about/main/](http://www.open.ac.uk/about/main/)
- [Arab Open University \(AOU\) : https://www.arabou.edu.kw/](https://www.arabou.edu.kw/)
- [The European Program “Open the education to stimulate innovation and digital competencies”.](#)
- [E-Learning in European Higher Education – Results of a study conducted between October and December 2013](#)
- [Allen IE, Seaman J. *Grade Level: Tracking Online Education in the United States*, Babson Survey Research Group and Quahog Research Group, LLC. 2015.](#)
- [A Digital Strategy for Francophone Higher Learning, Agence Universitaire de la Francophonie \(AUF\); 2014.](#)

¹⁰ <http://www.uoc.edu/portal/en/universitat/catedres/catedra-unesco-ensenyament-tecnologia-canvi-social/index.html>, Checked April 25, 2015

¹¹ http://openaccess.uoc.edu/webapps/o2/bitstream/10609/10562/6/inf_ed_ang.pdf, Checked June 2, 2011.

• **Advanced reading :**

1. [E-learning Quality Assurance, ENQA](#)
2. [Quality assurance review of distance learning at the international level: lessons learned from five countries, CHEA](#)

• **Other Sources:**

- [Garrison, D. Randy, and Vaughan, Norman D., 2008, Blended Learning in Higher Education: framework, principles, and guidelines \(San Francisco, John Wiley & Sons\).](#)
- [European Distance Education Network \(EDEN\), 2001, Higher Education Open and Distance Learning Knowledge Base for Decision Makers \(A study prepared for UNESCO, Information Society Division\).](#)

Atelier de travail sur l'e-learning

Note conceptuelle

V. CONTEXTE

L'enseignement supérieur a connu des transformations profondes dans le monde entier au vu de son rôle central et grandissant au cœur du développement socio-économique des sociétés modernes. L'Europe a soutenu ce développement et ce à travers un ensemble de programmes cadre qui touchent aux différents aspects de ce secteur stratégique. Plusieurs domaines sont prioritaires tels que la qualité, la modernisation des programmes et méthodes d'enseignement, le développement de la recherche, les études doctorales etc. Dans ce cadre, les technologies de l'information et de communication, occupant une place grandissante dans tous les secteurs, sont introduites progressivement dans le secteur de l'enseignement en général et celui de l'enseignement supérieur en particulier. Cette introduction prend des formes diverses. L'équipe de réforme de l'enseignement supérieur s'est ainsi engagé à lancer un premier débat sur ces technologies et leur utilisation dans l'enseignement supérieur libanais.

Observer les sociétés en mutation nous permet d'identifier que la profession d'enseignant rencontre de nouveaux défis, un début de convergence des deux mondes numériques et physiques ainsi qu'un développement de « *l' e-learning dans le monde* ».

Si les innovations peuvent être d'ordre **curriculaire, pédagogique et/ou technologique**, nous constatons que dans ce dernier secteur les innovations pédagogiques basées sur les technologies de l'information et de la communication (TIC) occupent de plus en plus l'espace de la recherche de technologie en éducation. De même, nul ne peut ignorer l'innovation proposée par les acteurs vis-à-vis de leur **environnement technologique et institutionnel** avec comme exemple l'impact du développement de l'« Open University »¹² en Grande Bretagne sur le monde arabe. L' « Arab Open University »¹³ existe depuis 2002 dans le monde arabe. En plus du Koweït où se trouve son siège, elle a développé des branches en 2002 en Jordanie et au Liban, en 2003 en Arabie Saoudite, au Bahreïn et en Egypte, en 2008 au Sultanat d'Oman et tout récemment en 2014 au Soudan. En même temps se développent en parallèle d'autres universités ouvertes arabes que nous qualifions de nationales comme celles de l'université ouverte d'Egypte, l'université ouverte de la Lybie et l'université ouverte du Soudan. Face à la massification, l'ouverture, la flexibilité et la dimension sociale entrent en action.

¹² <http://www.open.ac.uk/about/main/>, consulté le 9 janvier 2014.

¹³ <https://www.arabou.edu.kw/index.php?par=1>, consulté le 9 mars 2014.

De même, l'évolution des TIC a transformé la formation à distance. Le timbre qui en 1840 a inspiré certains enseignants à s'adresser et former les personnes éloignées dans leurs zones rurales, a participé à la mutation de l'enseignement traditionnel.

Le « système dual » de l'université australienne de la Nouvelle Angleterre (en anglais, UNE pour *University of New England*¹⁴) leader depuis cent ans de ce système (présentiel et distant), ainsi que l'arrivée du cinéma, de la radio, de la télévision et des équipements autonomes en classe et à domicile ont précédé et impacté l'enseignement à distance bien avant l'usage de l'ordinateur et de l'internet en éducation.

L'évolution historique rappelée précédemment s'est accompagnée par une multiplicité de définitions, parfois chaotiques et / ou divergentes, du concept de l'*e-learning*.

Certains préfèrent définir le terme *e-learning* comme « *enhanced learning* » plutôt que « *electronic learning* » ; d'autres argumentent que son intégration en classe avec le face-à-face fait émerger la notion d'apprentissage mixte où « *blended learning* » serait le plus proche pour le définir ; sans oublier ceux qui sont en train d'utiliser la technologie pour inverser leurs classes afin d'accompagner le changement et innover pédagogiquement ; ceux qui le considèrent comme du « *online learning* » et ceux qui préfèrent le voir comme équivalent au concept du « *distance learning* ».

Bien que certains universitaires inter-changent encore l'utilisation du terme d'« enseignement à distance » avec l'*e-learning*, nous constatons que ce dernier fait converger les deux mondes : le présentiel et l'apprentissage personnel hors classe. Par conséquent, ceci signifie que la nouvelle définition, la plus récente, du terme *e-learning* l'étend au-delà de son utilisation en « enseignement à distance ».

Rigueur exige aussi de commencer à distinguer entre formation et apprentissage pour souligner et distinguer l'apprentissage grâce à l'intervention directe de l'enseignant ou l'apprentissage en groupe –avec les pairs- ou seul en autonomie.

Cet atelier permet de mieux **comprendre ce qui se passe autour de nous et préparer un brillant avenir à nos institutions d'enseignement supérieur.**

Pour toutes ces raisons évoquées ci-dessus, dans une approche d'innovation, de clarification et/ou de régulation, les différentes évolutions des technologies éducatives numériques et tout particulièrement celle du *e-learning* mériteraient un arrêt dans le temps, une pause-réflexion dans un atelier de travail sur le sujet.

¹⁴ <http://www.une.edu.au/search?query=dual-system+residential+and+distance&collection=une-meta>, consulté le 13 janvier 2014.

VI. THÈME ET QUESTIONS DIRECTRICES

L'objectif de cet atelier stratégique est de débattre de l'impact des technologies du numérique sur l'apprentissage en particulier et sur l'espace de l'enseignement supérieur libanais plus généralement. Ce qui permet d'identifier son impact et de préparer les modalités de son intégration.

Le dernier quart du siècle dernier a été riche par les innovations technologiques. Elles ont apporté l'interactivité, le multimédia et la connectivité réseau. Richesse et convergence des technologies ont permis le développement de la collaboration et la coopération grâce aux technologies éducatives numériques qui sont devenues plus « sociales » et plus « libres » avec le début du siècle en cours. Elles ont intensifié le débat sur l'interaction, l'efficacité et l'efficience de l'apprentissage.

Nous constatons que :

9. L'enseignement à distance a défié la géographie de la classe ;
10. L'université ouverte a transformé la nature de la classe. Au-delà de l'accès de l'élite à l'enseignement supérieur, la massification est à l'ordre du jour ;
11. L'Internet a introduit le patrimoine documentaire mondial en classe ;
12. Les systèmes de gestion de contenu (CMS pour « Course Management System ») tel que Moodle ont accompagné l'innovation pédagogique en classe ;
13. L'internet de deuxième génération a essayé de réinventer la classe grâce aux médias sociaux tels que Facebook, Twitter et YouTube ;
14. Les systèmes qui intègrent des outils de la réalité augmentée et ceux de la virtualité augmentée prolifèrent en classe ;
15. Les MOOC (pour cours libres ouverts et massifs) sont en train de transformer les différents paysages et tout particulièrement ceux du *e-learning* et de l'enseignement supérieur ;
16. Et les spécialistes du mobile commencent à se poser la question sur la signification que pourrait avoir le *m-learning* demain. A l'heure où certains voient que le « *mobile learning* » est tout simplement une extension du *e-learning* et de celle de « *distance learning* », d'autres le voient comme tout simplement l'apprentissage en mobilité ou « en situation ».

Le questionnement sur l'impact des technologies éducatives numériques pourrait nous amener dans plusieurs directions dont tout particulièrement les suivantes :

Q1. Est-il vrai que, de génération en génération, l'*e-learning* est en train de transformer la classe et par conséquent l'espace de l'enseignement supérieur ?

Q2. Quelle en est la vision des institutions de l'enseignement supérieur du Liban ?

Q3. Et quelle est leur place sur la carte d'innovation éducative mondiale ? Ce questionnaire qui pour certains universitaires éliminerait la question relative à la position du Liban sur la carte mondiale et la remplacerait par la suivante :

Q4. a-t-on besoin vraiment du *e-learning* au Liban ?

Questions qui lanceraient peut-être le débat, mais quelque soient les différentes priorités des uns et des autres, nous avons tous besoin de réfléchir ensemble et d'identifier les orientations prioritaires en répondant aux questions suivantes :

Q5. Qui en a besoin du *e-learning* au Liban et pourquoi ?

- Q5.1 Ceux qui veulent **innover** pédagogiquement ?
- Q5.2 Et/ou ceux qui veulent sortir de leur campus et **s'ouvrir** au monde de l'entreprise ?
- Q5.3 Et/ou ceux qui veulent s'adresser à des étudiants à l'extérieur du Liban (utiliser l' *e-learning* comme vecteur d'**internationalisation** des institutions de l'enseignement supérieur) ?
- Q5.4 Et/ou bien ceux qui croient à l'«**Université tout au long de la vie** » ?

Q6. Quelle est la position des différents acteurs éducatifs ?

- Q6.1 Que pensent les décideurs au ministère de l'éducation et de l'enseignement supérieur ?
- Q6.2 Que pensent les Présidents des universités ?
- Q6.3 Que pensent les enseignants ?
- Q6.4 Que pensent les apprenants ?
- Q6.5 Que pensent les experts ?

Q7 Quid de la reconnaissance des diplômes ?

- Q7.1 par le ministère ?
- Q7.2 et les autres acteurs du marché du travail ?

Q8. Et vers où devrions-nous nous orienter dans le futur proche ?

Questions pour lesquelles nous considérons que nombreux sont les universitaires qui essayent de comprendre avant de s'impliquer dans le développement et la construction des pierres de cet édifice éducatif considéré par certains comme tout simplement une nouvelle modalité, par d'autres comme créateur de leur nouvelle éventuelle fortune, par un troisième groupe comme source d'innovation, par un quatrième comme un mal nécessaire et par un cinquième comme perturbateur de leur tranquillité grâce aux exigences professionnelles.

De même, sont nombreux les universitaires qui se posent les questions sur ***e-learning* et son impact sur l'université de demain** :

Q9. Est-ce que **l'université 2020** pourrait-elle exister sans une stratégie qui intègrerait l'*e-learning* comme pilier fondamental ?

Q10. Et quels sont les prérequis nécessaires pour le Liban avant de faire du *e-learning* dans nos institutions d'enseignement supérieur ?

- Q10.1 Est-ce qu'on commence par la formation des enseignants aux technologies du numérique ?
- Q10.2 Ou bien faudrait-il donner la priorité aux infrastructures et tout particulièrement la bande passante ?
- Q10.3 Ou bien faudrait-il commencer par l'intégration et l'inclusion sociales ?
- Q10.4 Ou bien d'autres conditions doivent être travaillées auparavant comme la recherche, Q10.5 la gouvernance, Q10.6 ou autre ?

Sans oublier les questions relatives à :

- Q11. Définir l' *e-learning* (Nous commençons au début de l'atelier par la définition proposée par chaque participant. Et nous essayons par la suite, d'entrer dans les détails, en essayant d'arriver à une définition communément admise) ;
- Q12. Distinguer les différentes formes du *e-learning* : « *Distance Education* », « *Open Education* », « *Virtual Education* », « *Online Education* », « *Blended Education* », « *Web facilitated Education* » et « *Technology Enhanced Education* ».
- Q13. Intégrer aux formes du *e-learning* décrits ci-dessus (en b.) « *Distance Learning* », « *Open Learning* », « *Virtual Learning* », « *Online Learning* », « *Blended Learning* », « *Web facilitated Learning* » et « *Technology Enhanced Learning (TEL)* ».
- Q14. Déduire si les termes ci-dessus (ceux du b., ou ceux du c.)
 - Q14.1 s'ils doivent être utilisés d'une façon interchangeable ?
 - Q14.2 Ou bien l'un est une forme particulière de l'autre ?
 - Q14.3 Et ceci en arrivant à valider lequel(le) ou lesquels ?
- Q15. Définir l' *e-learning* inclusif.
- Q16. Discuter les différences entre
 - Q16.1 les fractures sociales et les fractures numériques
 - Q16.2 ainsi que le rôle de l'université et
 - Q16.3 et l'apport du *e-learning* à l'intégration et à l'exclusion sociales et à l'intégration et à l'exclusion numériques.
- Q17. Discuter les points suivants :
 - Q17.1 Les spécificités des matières enseignées

- Q17.2 La formation et l'engagement des enseignants
- Q17.3 La propriété intellectuelle
- Q17.4 La sécurité des plates-formes
- Q17.5 Les évaluations et l'identification des personnes qui passent l'examen à distance.

Par conséquent, les principaux objectifs de cet atelier seraient alors de sortir avec des résultats tangibles et pertinents tout au moins aux niveaux suivants :

1. **Décrire l'évolution et l'impact des technologies numériques et du *e-learning* sur l'acte pédagogique.**
2. **Identifier et comparer des exemples d'utilisation** du *e-learning* au Liban.
3. **Discuter** les différents défis et différentes opportunités du *e-learning* au Liban.
4. **Planifier et préparer une liste des priorités** communément partagées pour le Liban.

Et **pourquoi ne pas planifier ensemble** d'autres dates pour des éventuels **autres ateliers** qui permettraient à tous les participants d'avancer en phase dans le développement du *e-learning* au Liban ?

VII. *E-LEARNING* : POINTS DE REPÈRES

Signe des temps, cet atelier de travail sur les réflexions stratégiques était planifié pour le 23 avril 2014 dans l'objectif 2014-2020 et avant la réception du livre sur la stratégie numérique de l'Agence Universitaire de la Francophonie (24 avril 2015) et des résultats annoncés en octobre 2014 de l'enquête de l'Association des Universités Européennes et desquels nous sélectionnons ci-dessous l'essentiel.

1. **ETUDE DE L'EUA :**

L'Association des Universités Européennes (EUA, en anglais pour European University Association) regroupe 850 membres répartis dans 47 pays et représentant 17 million d'étudiantes et d'étudiants. L'EUA a mené fin 2013 une enquête dans l'objectif d'accompagner ses membres dans leur **innovation dans l'apprentissage et l'enseignement**¹⁵.

¹⁵ EUA. *e-Learning dans les institutions de l'enseignement supérieur européen : résultats de l'étude faite entre octobre et décembre 2013 ; 2014.* http://eua.be/Libraries/Publication/e-learning_survey.sflb.ashx, consulté le 30 novembre 2014.

Un résultat saute aux yeux : presque toutes les institutions sont impliquées d'une certaine façon dans une ou plusieurs forme(s) du *e-learning*. Le Secrétaire Général de l'association mentionne « qu'une adaptation progressive a eu lieu. Elle se poursuit à différents rythmes et échelles » dans les institutions membres de l'EUA.

Dans l'enquête, le terme *e-learning* est utilisé comme « *une expression générique pour tout apprentissage qui est basé sur l'utilisation des TIC pour soutenir l'apprentissage et l'enseignement* ».

Le terme « *Online learning* » ou l'« apprentissage en ligne » est « *une forme de livraison d'enseignement dans laquelle l'apprentissage se déroule essentiellement en ligne via internet* ». Il pourrait servir les apprenants très éloignés et sans accès à des salles de cours traditionnelles. L'apprentissage à distance utilisant l'internet fait partie de l'apprentissage en ligne. Par conséquent, nous notons que les étudiants distants ne sont pas les seuls à tirer bénéfice de l'« apprentissage en ligne ». Il y a aussi ceux qui étudient dans les campus. Dans ce dernier cas on parle d'« apprentissage mixte » hybride ou « *Blended learning* » qui fait partie du *e-learning* dans les campus.

Reconnaissant qu'il faudrait d'autres enquêtes plus approfondies « pour reconnaître le potentiel transformateur » du *e-learning*, le Secrétaire Général de l'EUA souligne son souhait que cette enquête pourrait **contribuer au débat lancé par l'EUA sur l'apprentissage et l'innovation pédagogique**. L'approfondissement souhaité par des cas d'études permettrait par la suite de préciser ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas. Par conséquent, le débat est lancé et l'enquête approfondie pourrait servir la communauté universitaire.

A la lumière de la lecture des résultats, nous constatons que, pour des soucis de comparaison (en anglais « *benchmarking* »), nous constatons que l'étude distingue les différents segments de la même façon que l'étude annuelle américaine sur le « Grade Level » ci-dessous.

2. EVOLUTION DE L'UTILISATION DE L'APPRENTISSAGE EN LIGNE AUX ÉTATS-UNIS

Aux États-Unis, le Sloan Consortium, devenu Online Learning Consortium (OLC) avait commencé en 2006 ses enquêtes annuelles de suivi de l'éducation en ligne aux États-Unis. En février 2015, l'enquête menée par Babson Survey Research Group et co-sponsorisée par l'OLC, Pearson et Tyton Partners couvre les réponses de 2800 leaders académiques.

Parmi les principaux résultats¹⁶, nous lisons que pour :

- Les 13 années consécutives, les résultats mentionnent une croissance du nombre d'étudiants en éducation à distance malgré la faible croissance de 3.7% de la dernière édition.
- Les institutions publiques et privées non lucratives enregistrent une croissance du nombre des inscriptions.
- Le taux des dirigeants universitaires qui confirment que les résultats d'apprentissage sont identiques ou supérieurs à ceux du présentiel reste inchangé à 74,1%
- Les dirigeants universitaires qui déclarent que l'enseignement à distance est stratégique « à long terme » pour leur institution tourne autour de 70,8%
- Mais seulement 28% des dirigeants universitaires déclarent que leurs enseignants reconnaissent la valeur de l'éducation en ligne.

Et vu que le terme d'éducation à distance amène plusieurs confusions, le rapport propose de lire les résultats relatifs au « Type du cours » à travers les définitions ci-dessous :

1. « Le type de cours est dit **traditionnel** :
 - Le contenu est délivré oralement ou par écrit.
 - La proportion de contenu délivré en ligne est nulle. »
2. « Le type de cours est dit **facilité par le web** :
 - Le contenu utilise les technologies basées sur le web pour faciliter ce qui est essentiellement enseigné face-à-face : du syllabus aux évaluations.
 - Le rapport propose la proportion de contenu à hauteur de 29%.»
3. « Le type de cours est dit **hybride/mixte ou 'Blended'** :
 - Le cours utilise à la fois l'enseignement face-à-face et en ligne. En ligne signifie une utilisation substantielle des discussions ainsi qu'une réduction des rencontres face-à-face.
 - Le rapport propose la proportion de contenu délivrée en ligne entre 30 et 79%.»
4. « Le type de cours est dit **en ligne** :
 - le contenu du cours est délivré en grande partie en ligne.

¹⁶ Allen IE, Seaman J. *Grade Level: Tracking Online Education in the United States*, Babson Survey Research Group and Quahog Research Group; 2015. <http://www.onlinelearningsurvey.com/reports/gradelevel.pdf>, consulté le 1 mars 2015.

- Le rapport propose la proportion de contenu délivrée en ligne est supérieure à 80%. »

3. E-LEARNING ET FRANCOPHONIE : STRATÉGIE NUMÉRIQUE DE L'AUF

L'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), qui regroupe plus de 800 institutions d'enseignement supérieur et de recherches francophones membres dans 100 pays¹⁷, a publié en 2014 un document intitulé « Une stratégie numérique pour l'enseignement supérieur francophone »¹⁸ grâce au soutien de son conseil scientifique.

Dans la préface, le Recteur de l'AUF souligne que le « numérique éducatif » est un concept qui dépasse la technologie qui le supporte. Et il se propose de mesurer les effets de l'engagement de l'AUF à travers :

- l'accès à l'information scientifique et technique,
- les formations ouvertes et à distance,
- ainsi que les services offerts par les campus numériques,
- et les avantages offerts par la recherche en réseau.

L'introduction du livre souligne l'importance des technologies de l'information et de la communication (TIC) comme les « moteurs de l'innovation ».

Le premier chapitre s'appuie sur les valeurs de l'AUF qui sont « l'Excellence, la Solidarité et le Développement des sociétés ». L'Agence reconnaît que ses valeurs « trouvent une expression particulière dans le domaine du numérique éducatif » que nous résumons comme suit :

- L'Excellence s'exprime à travers « un accès nouveau et presque instantané au monde de la connaissance, sans considération des frontières ni des coûts matériels ». Un accent est mis sur la « comparaison des méthodes pédagogiques, des approches didactiques et des contenus » et sur « l'accroissement continu des exigences des apprenants » ;
- La Solidarité basée sur le concept des « communs » s'étend grâce à l'espace numérique qui devint ainsi « un nouveau lieu de Solidarité » ;

¹⁷ <http://www.auf.org/auf/les-membres-de-lauf/liste-des-membres/>, consulté le 25 avril 2015.

¹⁸ [AUF. Une stratégie numérique pour l'enseignement supérieur francophone, Agence Universitaire de la Francophonie ; 2014.](#)

- Alors que pour le Développement, l'AUF souligne que « le monde numérique représente, tout comme le monde universitaire, un vecteur de Développement des sociétés ». Et le chapitre se termine en soulignant que « l'Université devient ainsi le lieu d'une expérimentation poussée de ces outils dont auront besoin toutes les institutions publiques ».

Le deuxième chapitre insiste sur le développement du partenariat par la coproduction, l'expérimentation commune et la co-construction des contenus numériques ou se rapportant au numérique. Les auteurs soulignent que « dans le triangle de la connaissance constitué par les relations entre formation, recherche et innovation, les TIC sont omniprésentes ». Ils ajoutent « qu'elles contribuent directement à l'évolution des disciplines scientifiques et sont garantes du développement de l'interdisciplinarité ».

Avant de traiter son autre engagement majeur sur l'interdisciplinarité, les auteurs soulignent que « l'Université doit se doter d'outils de plus en plus performants tout en conservant ce qui la caractérise : son regard critique ».

C'est exactement dans le troisième et dernier chapitre que l'AUF annonce ses quatre engagements qu'elle « entend prendre dans le domaine du numérique éducatif ». Ils sont :

1. « Construire un espace commun de partage des ressources humaines éducatives, des techniques et des pratiques de gouvernance » grâce aux TIC pour l'éducation (TICE) et aux outils numériques. L'objectif étant l'enrichissement mutuel « malgré les disparités importantes en matière de TICE ». Les auteurs insistent sur la nécessité de faire évoluer les systèmes d'information et de gestion informatisés et soulignent « le faible niveau des recherches en matière de TICE et le peu de valorisation de l'outil technologique au service de la recherche et de la formation ».
2. « Servir la formation en répondant aux enjeux de la massification » et « Soutenir l'acquisition de nouvelles compétences (pédagogiques et technologiques) par les enseignants » représentent les objectifs du deuxième engagement de l'AUF qui « s'attache à apporter de l'expertise pour le développement des cellules TICE dans les universités » et qui incite à « tester de nouvelles modalités pédagogiques et de nouvelles voies pédagogiques ». Et c'est dans cet esprit qu'elle « favorise l'expérimentation de nouvelles modalités de formations à distance et notamment des cours en ligne ouverts et massifs (CLOMs, en anglais MOOCs) ».
3. Soutenir la recherche sur le numérique éducatif.

4. Et consolider son autorité dans le numérique éducatif. Les auteurs insistent que les « Universités doivent se montrer plus créatives et plus innovantes ». Les auteurs soulignent que le développement de l'internet a induit « de nouvelles problématiques scientifiques, éducatives et sociales ».

La conclusion souligne que ce livre n'affirme pas seulement l'engagement de l'AUF, mais il est « son credo ». Les auteurs soulignent les risques importants d'une fracture. Ils continuent « il n'oppose plus seulement le Nord et le Sud : toute université peut se voir déclassée par manque de compétitivité. »

4. E-LEARNING INCLUSIF À L'UNIVERSITÉ OUVERTE DE CATALOGNE (UOC)

L'université Ouverte de Catalogne (en Espagnol, Universitat Oberta de Catalunya) a été créée, en 1994 (20 ans), pour promouvoir les possibilités des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans l'enseignement supérieur. Par conséquent, c'est une université centrée sur le web¹⁹. Dans ses faits et figures, l'UOC affiche ayant 52513 étudiants inscrits, 58064 diplômés et 6911 classes virtuelles²⁰ et entre autres, elle accueille la Chaire UNESCO dans l'éducation et la technologie pour le changement social qui auparavant était la Chaire UNESCO en *e-learning*. Cette Chaire a été créée en 2002 pour promouvoir la recherche, l'apprentissage, l'information et la documentation sur l'utilisation des TIC dans l'éducation²¹.

En mai 2011, l'UOC a publié un rapport résumant son résultat des travaux de recherche intitulé vers une définition inclusive de l' *e-learning* (en anglais, « *Towards an inclusive definition of e-learning* »²²). La méthodologie utilisée a tenu compte de la revue de la littérature, l'utilisation de la méthode Delphi en deuxième phase (cette technique est basée sur l'intelligence collective) avec 103 experts dont 50 européens, 28 américains, 10 de l'Océanie, 10 d'Asie et 5 africains.

Quatre « *focus groups* » se sont réunis à l'UOC en 2010. Le résultat des discussions et des travaux a permis l'annonce de **la définition inclusive suivante du *e-learning*** :

« *Une forme d'enseignement et d'apprentissage – ce qui pourrait représenter une partie ou l'ensemble du modèle de l'éducation dans lequel il est utilisé – qui utilise des médias et des appareils électroniques pour faciliter l'accès, promouvoir l'évolution et améliorer la qualité de l'éducation et de la formation.* »

¹⁹ <http://www.inclusive-learning.eu/node/14>, consulté le 25 avril 2015.

²⁰ <http://www.uoc.edu/portal/en/universitat/index.html>, consulté le 25 avril 2015.

²¹ <http://www.uoc.edu/portal/en/universitat/catedres/catedra-unesco-ensenyament-tecnologia-canvi-social/index.html>, consulté le 25 avril 2015.

²² http://openaccess.uoc.edu/webapps/o2/bitstream/10609/10562/6/inf_ed_ang.pdf, consulté le 2 juin 2011.

VIII. PRÉPARATION DE L'ATELIER :

Pour bien préparer l'atelier, nous vous recommandons de lire les documents suivants :

- **Pour commencer :**

- [L'université australienne UNE \(University of New England\), leader depuis cent ans du système dual \(présentiel et distant\)](#)
- [L'université ouverte anglaise \(OU\) : http://www.open.ac.uk/about/main/](http://www.open.ac.uk/about/main/)
- [Découvrir l'université ouverte arabe \(AOU pour Arab Open University\) : https://www.arabou.edu.kw/](https://www.arabou.edu.kw/)
- [Le programme européen « ouvrir l'éducation pour stimuler l'innovation et le compétences numériques »](#)
- [E-Learning dans les institutions de l'enseignement supérieur européen – Résultats de l'étude faite entre octobre et décembre 2013](#)
- [Allen IE, Seaman J. *Grade Level : Tracking Online Education in the United States*, Babson Survey Research Group and Quahog Research Group, LLC.; 2015.](#)
- [AUF. *Une stratégie numérique pour l'enseignement supérieur francophone*, Agence Universitaire de la Francophonie ; 2014.](#)

- **Pour avancer :**

3. [Assurance qualité du *e-learning*, ENQA](#)
4. [Examen de la Qualité au niveau international et apprentissage à distance : les enseignements tirés de cinq pays, CHEA](#)

- **Autres Sources:**

- [Garrison, D. Randy, and Vaughan, Norman D., 2008, *Blended Learning in Higher Education: framework, principles, and guidelines* \(San Francisco, John Wiley & Sons\).](#)
- [European Distance Education Network \(EDEN\), 2001, *Higher Education Open and Distance Learning Knowledge Base for Decision Makers* \(A study prepared for UNESCO, Information Society Division\).](#)

Useful Links

Erasmus+ Lebanon www.erasmusplus-lebanon.org

Facebook Page: ErasmusPlusLebanon

Erasmus+ EACEA http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus_en

Erasmus+ EU http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index_en.htm

EU Delegation http://eeas.europa.eu/delegations/lebanon/index_en.htm

DGHE Lebanon <http://www.higher-edu.gov.lb/>

Tempus Lebanon www.tempus-lb.org

Tempus HERE Lebanon <http://www.tempus-lb.org/?q=node/9>